

Skriftligt prov för speciell kompetens som sjukvårdstolk

Del 2 – Terminologi

SVENSKA

Provnummer:	
Tolkspråk:	

100 fristående fackuttryck som ska översättas från svenska till tolkspråket.

Orden och uttrycken i provet är hämtade från ämnesområdet sjukvård.

Varje korrekt översättning ger 3 poäng. Observera att vid sjukvårdsexamination godtas endast korrekta översättningar av en terms **medicinska** betydelse.

När du skriver ditt svar, tänk på att använda **rätt ordklass**, dvs. substantiv översätts med substantiv, verb med verb osv.

I terminologiprovet ska du endast skriva **ett alternativ**. Om du skriver fler alternativ och något av alternativen är felaktigt betraktas svaret som fel och ger noll poäng.

Skriv tydligt!

Resultat:

Sidan:	Möjliga poäng	Resultat	Resultat i procent
2	45		
3	45		Betyg
4	45		
5	45		Signatur
6	45		
7	45		
8	30		
Totalt:	300		



Del 2 Terminologi

Term	Översättning	Möjliga poäng	Rätt	Fel
1. andningsapparat		3		
2. arbetsterapeut		3		
3. armbågs-krycka		3		
4. avföringsprov		3		
5. begränsad taluppfattning		3		
6. bentätthetsmätning		3		
7. bipacksedel		3		
8. blodansamling		3		
9. bukoperation		3		
10. bäckenbotten		3		
11. bältros		3		
12. cytostatika		3		
13. diafragma		3		
14. domna		3		
15. doseringsanvisning		3		
		Summa:		

Del 2 Terminologi

Term	Översättning	Möjliga poäng	Rätt	Fel
16. fertilitetsutredning		3		
17. fostervattenprov		3		
18. frontallobsdemens		3		
19. födoämnesallergi		3		
20. för invärtes bruk		3		
21. förmaksflimmer		3		
22. försämrad koncentrationsförmåga		3		
23. föröka sig		3		
24. gallblåsa		3		
25. glaukom		3		
26. gångträning		3		
27. ha håll		3		
28. ha inlärningssvårigheter		3		
29. halskota		3		
30. hjärtrytmrubbningar		3		
	Summa:			



Del 2 Terminologi

Term	Översättning	Möjliga poäng	Rätt	Fel
31. hjärtsäcken		3		
32. höftben		3		
33. immunförsvar		3		
34. kapillär		3		
35. knäskål		3		
36. kontakteksem		3		
37. kontrastmedel		3		
38. kransartär		3		
39. kristallsjuka		3		
40. känselkropp		3		
41. ledbrosk		3		
42. ljumske		3		
43. luftrörsvidgande (adj.)		3		
44. luftvägsinfektion		3		
45. lungemboli		3		
		Summa:		

Del 2 Terminologi

Term	Översättning	Möjliga poäng	Rätt	Fel
46. läkningsfas		3		
47. magsäcken		3		
48. matstrupen		3		
49. medellivslängd		3		
50. medfödd missbildning		3		
51. minnesförlust		3		
52. missbruka läkemedel		3		
53. mjölksyra		3		
54. muskulatur		3		
55. nedsatt orienteringsförmåga		3		
56. neuropsykiatrisk funktionsnedsättning		3		
57. njursvikt		3		
58. närståendepenning		3		
59. nashålan		3		
60. nästäppa		3		
	Summa:			



Del 2 Terminologi

Term	Översättning	Möjliga poäng	Rätt	Fel
61. omtöcknad		3		
62. patientnämnden		3		
63. personlighetsstörning		3		
64. plomb		3		
65. psykofarmaka		3		
66. pulsåderbräck		3		
67. remiss		3		
68. revbensbåge		3		
69. ryggmärgskanal		3		
70. rökstopp		3		
71. röntgenstrålar		3		
72. sexuellt överförbara sjukdomar		3		
73. skolhälsovård		3		
74. slembildning		3		
75. solsting		3		
		Summa:		

Del 2 Terminologi

Term	Översättning	Möjliga poäng	Rätt	Fel
76. spasm		3		
77. spirometer		3		
78. spädbarnsåldern		3		
79. spänningshuvudvärk		3		
80. steloperera		3		
81. struplock		3		
82. sväljningsreflex		3		
83. syrebrist		3		
84. tandrot		3		
85. tvångssyndrom		3		
86. upphostning		3		
87. urinblåsan		3		
88. utdrivningsskede		3		
89. utlösa allergisk reaktion		3		
90. utstrålande smärta		3		
	Summa:			

Del 2 Terminologi

Term	Översättning	Möjliga poäng	Rätt	Fel
91. utsättas för stress		3		
92. viljestyrda rörelser		3		
93. vänstersidig hjärnskada		3		
94. växelvård		3		
95. åderförkalkning		3		
96. ägglossning		3		
97. ämnesomsättning		3		
98. ärftligt betingat		3		
99. öppen fraktur		3		
100. översynthet		3		
		Summa:		

Del 2 Terminologi

Anteckningar: